

13. You asked if I'm interested in coming to Los Angeles so teach Taichi Chuan. If the conditions are suitable, I could consider it/.
14. Of my students, besides the ones teaching Taichi Chuan in North America, there are also some teaching in Taiwan and in South Africa.
15. You asked for some pictures of me to go with the essay in the magazine. Thank you for providing me with some publicity; however, I've never had much interest in publicity. You know that. I've always followed Confucius' teaching, "a name is just a name. (often name jeopardized principles). Since you've asked though, I've enclosed a few Taichi Chuan photos — you may do with them as you choose. There were some pictures of me in National Geographic, vol. 154, number 4 October 1978. You may look that up also.



There is still much I would like to say, but the paper is short, and I will not be able to express it all. More next time. Hope you and wife and children are all happy and healthy.

Signed.



"Pretty Queen's Double Sword Dance",
Tai Chi Double Sword

A.T.Dale Internal Martial Arts



Autumn 2011

Xin Qi Shen Dojo
8316 - 8th Ave NW
Seattle WA 98107
dojo@wuji.com

鍾大振

Below is a letter from Grandmaster Tchoung Ta Tchen, answering questions Sifu Harvey Kurland sent him in the 1980's. Aside from the answers to Sifu Kurland's questions this gives a great insight into Grandmaster Tchoung's thoughts and attitude. He is greatly missed.

Dear Harvey:

Thank you for your letter of September 30th. I hope you and your family have all been well. I often think of you.

Time certainly passes quickly since we parted in Seattle. In the blink of an eye its already been 3 years. Last time you came to the Canadian Taichi Chuan Association the person down stairs made a mistake in telling you that I was not in. Actually, I was upstairs writing a book. What a Shame!

I have been teaching Taichi Chuan in North America for ten years now. Yet because my English is still very poor, I find that I cannot express completely to my students the things in my heart which I would like to tell them. It is very frustrating! Now, to answer the question you ask in your last letter, as near as I understand them after

(Continued on page 2)

Schedule	Yang Taiji Quan:	Sanshou Intermediate
	Monday 4:15 - 5:45 pm	Monday 6:00 - 7:20 pm
	Tuesday 6:30 - 8:20 pm	Sanshou Advanced
	Wednesday 9:30 - 11:00 am	Saturday 9:00 - 10:15 am
	Chen Taiji Quan:	Roushou:
	Saturday 10:20-noon	Monday 7:30 - 8:45 pm
	Bagua Zhang:	DOJO RENTAL: Fridays / Sundays / Wednesdays
	Thursday 6:30 - 8:20 pm	

Private lessons offered before Tuesday, Thursday, and Saturday classes. Booking must be a week ahead.



one of my students translated them into Chinese. I hope you can ask one of your friends who knows Chinese to translate this back into English for you. If there are parts that are unclear please let me know and I will try to clear them up next time.

1. During WWII, I was in the Kuomintang army, was promoted to the rank of colonel and received a medal for distinguished service issued by the government.
2. The Tai Chi Chuan style that I do was passed down thru my family. After I went to Taiwan, I learned from several masters (from the generation before mine) who were both friends and teachers (informally) to me. My "double style" of Tai Chi Chuan is one that I created myself by modifying the original "Yang" Style. My teacher for Hsing I chuan was Master Yuan Dao, who passed away in 1978.
3. Master Chen Man Ching, I was not a formal student of either but learned from him also as from a friend and teacher. I learned a lot from his knowledge of Tui Shou. Master Guo Lien Ying is also my friend. I have a great deal of respect for the old gentlemen.
4. I am a member of the Chinese Tai Chi Chuan Association, an assistant instructor, not the Chief Instructor. I am not a member of the Taiwan Chinese Kuoshu Association because in Taiwan, the Chinese Tai Chi Association and the Kuoshu arts are separate.
5. Because of their long history, the styles of Chinese sword arts are many and complex. I have only learned: San Tsai Chen (three powers sword) Chi Hsing Chen (seven star sword), Chi Men Chen (the gate of sorrow sword), Ching Ping Chen (green duckweed sword), Kun Lin Chen (Kun Lin Mt. Sword), Swang Chen (double sword), and so on. Tai Chi Kung is a style I put together from San Tsai Chen and from the Chinese Bai Bung De Ching Ju Kun (The green bamboo sticks of a beggars group style).
6. The ninth section of Tai Chi Chuan was taught to me by the great man of Hanchow China, Master Xiuing Lien Xing. This was originally called Chong He Chuan, later I modified it to make it what we now consider the 9th section of

Tai Chi Chuan.

7. My purpose and wish in teaching Tai Chi Chuan is to promote the exchange between Chinese and western culture. Even more, it is to be able to change the inner being of the individual, to be able to influence the inner being of society, so that all the people of the world may enjoy health and long life and contribute much to mankind.
8. The most important thing about practicing Tai Chi Chuan is for the breathing to guide the movements — the movements must fit well with the breathing. The classic writings of Tai Chi Chuan say "the intent gives rise to the breathing — the breathing influence the body". It must flow naturally, one cannot use brute force.
9. Whenever I teach someone I always hope the next generation will become better than I. This is the only way there can be improvement thru the ages. If instead, one subscribes to the terrible Chinese concept of "saving something" then the art will fall apart. I've been teaching Tai Chi Chuan in Canada and the U.S. now for 10 years and already there are many of my students whose expertise surpasses mine. However, they are all very loving towards me. Now in Canada, there are already 4 people formally teaching Tai Chi Chuan. There are also 4 in the U.S. This past October, there have already been 3 people who went to Taiwan to take part in competition, and returned with silver medals.
10. You suggest that I write some of my thoughts about Tai Chi Chuan for a column, that's not something I could just dash off. If you have a need for it through, please write and let me know. Then next time I can write a specific essay and send it to you.
11. I've been teaching the "double Tai Chi Chuan" I worked out myself for over 20 years now. Altogether, I already have over 3000 students, including all sorts of people from presidents to ordinary boys and girls. I try not to pride myself or to put down other people. I do what I can and try to get along well with people. With regard to the martial arts I don't particularly like them. Only if my students request them specifically, I will teach them. Otherwise these old weapons are really out dated now and are no longer useful. Today, mankind uses the mind to accomplish things — to use force is an animal like approach.
12. Thank you for your concern, asking about my age. I have always been happy and healthy, and have forgotten now old I am . . . perhaps already over 70 (hahaha).

